



5

## La Fioreria



La bottega di piante e fiori è un progetto nato nel 2015 e gestito da Irene Cuzzaniti, architetto di giardini e fiorista, e Michela Savio, che gestisce la Fioreria e alcuni dei corsi e workshop che ruotano attorno ai temi della natura e del rispetto per l'ambiente che contraddistinguono il calendario di questo spazio celato all'interno della Cascina Cuccagna. Qui potrete anche scoprire piccoli artigiani e conoscere realtà indipendenti e, ancora, ascoltare presentazioni o godervi mostre temporanee ed esposizioni.

*The plant and flower shop born in 2015 is managed by Irene Cuzzaniti, a garden architect and florist, and Michela Savio, who manages the Fioreria and some courses and workshops. Nature and environmental respect distinguishes the calendar of this space concealed within the Cascina Cuccagna. Here you can also discover small artisans, get to know independent realities, listen to presentations and enjoy temporary exhibitions.*

Via Cuccagna, 2 +39 339 3927781  
lafioreriaccuccagna.info



6

## Le civette sul comò



Le Civette sul Comò è un concept store interamente dedicato al design dei bambini. Nato nel 2011 da un'idea di Alberta e Giorgia, è il frutto di una continua ricerca internazionale di oggetti utili e introvabili e di una selezione scrupolosa attraverso lo sguardo di due mamme metropolitane. Le Civette sul Comò è un punto di riferimento nel mondo del design per bambini e genitori: ogni mobile, decorazione, accessorio o giocattolo proposto nel catalogo, risponde a delle caratteristiche uniche.

*Le Civette sul Comò is a concept store entirely dedicated to children's design. Created in 2011 by Alberta and Giorgia, the store is the result of an international research of useful and unique objects and a scrupulous selection made by two metropolitan mothers. Le Civette sul Comò is a reference point in the children and parents' world: every piece of furniture, decoration, accessory or toy in the catalog has its unique characteristics.*

Via Vittorio Salmini, 4 +39 02 4548 0697  
lecivettesulcomo.com



4

## Trippa



Ha compiuto tre anni quest'estate la trattoria di Pietro Caroli e dello chef Diego Rossi sempre presa d'assalto dagli avventori. Gli interni ricordano proprio le osterie del passato: pochi fronzoli, atmosfera anni '40 e alle pareti vecchie foto di parenti ed etichette vintage di Vermouth. Come dice il nome stesso del locale, Trippa ha fatto della sostanza e della concretezza la sua firma e il suo successo. I piatti, popolari e tradizionali, variano quotidianamente nel rispetto della stagionalità della materia prima.

*This summer the restaurant of Pietro Caroli and chef Diego Rossi celebrated three years. The interiors are reminiscent of the taverns of the past: a few frills, a 40s atmosphere and old walls with relatives' pictures and vintage Vermouth labels. As the name of the place says, Trippa made its signature and its success out of substance and concreteness. The dishes, popular and traditional, vary daily according to the seasonal ingredients.*

Via Giorgio Vasari, 1 +39 327 6687908  
trippamilano.it

3

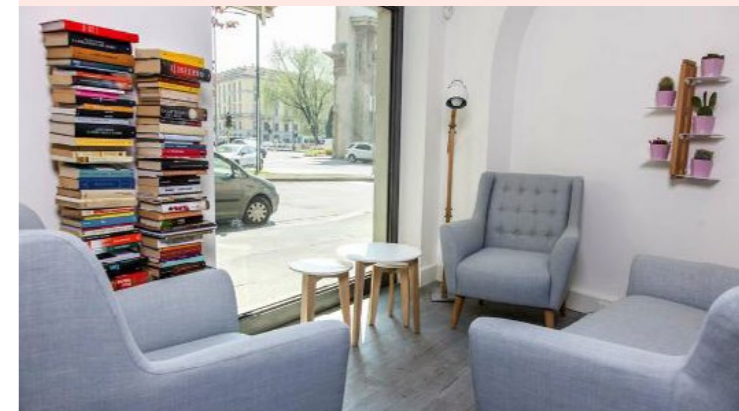
## Coffice



Una caffetteria coworking dove lavorare o studiare. La novità di Coffice è che qui si paga in base al tempo di permanenza: a disposizione, compresi nel prezzo, connessione internet wifi ad alta velocità, un buffet dolce e salato in formula open e, ancora, acqua, tè e caffè. Gli interni luminosi, confortevoli e accoglienti ospitano anche poltrone, divani e tavoli all'aperto per i momenti di svago.

*A coworking café where you can spend your time working or studying. The Coffice's new is that here you pay for the time you stay. Included in the ticket you have access to high speed wifi internet, a sweet and savory buffet, water, tea and coffee. The bright, comfortable and welcoming interiors also feature armchairs, sofas and outdoor tables.*

Viale Caldara, 1 +39 02 4953 8268  
coffice milano.it



FLAWLESS



#flawlessmilano

HANGAR DESIGN GROUP

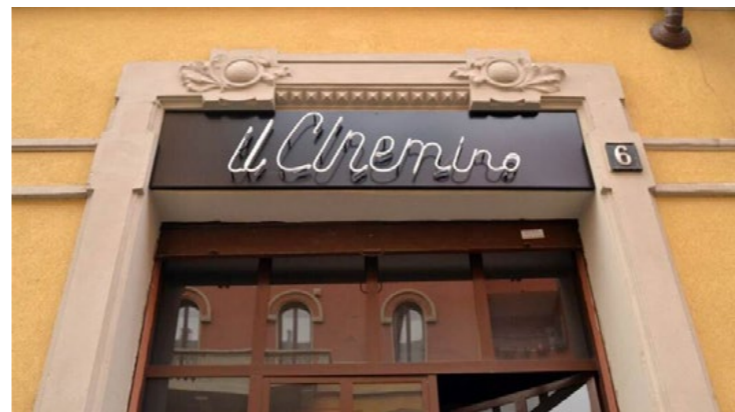
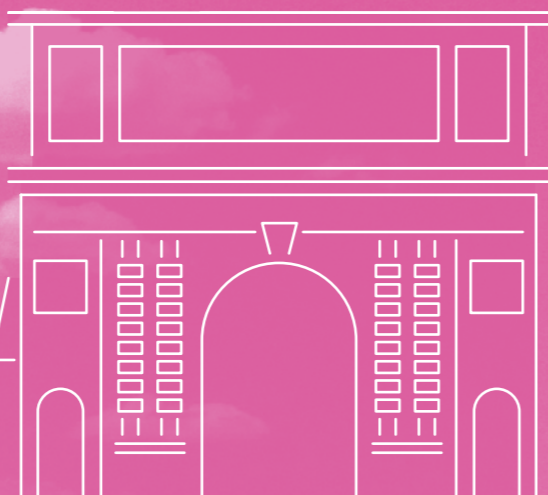
FLAWLESS  
Milano

## MAP OF MI.

THE LIFESTYLE MAP

Porta Romana e dintorni

Autumn 2018



1

## Il Cinemino



Un vero e proprio paradiso per gli appassionati della settima arte. Un connubio tra un piccolo cinema di quartiere e la cinematografia di respiro internazionale. Una sala da 75 posti in cui perdersi tra film italiani, titoli in lingua originale, documentari, corti, ma anche assistere a dibattiti e incontri con registi, attori, critici e addetti ai lavori. Affianco alla sala proiezioni anche il Bar del Cinemino, che offre prodotti tipici lombardi e milanesi in ambienti ricchi di eco cinefili.

*A real paradise for fans of the seventh art. A combination of a small neighborhood cinema and an international one. A 75-seat room in which you can get lost among Italian movies, titles played in original language, documentaries, shorts, but also attend debates and meetings with directors, actors, critics and professionals. Next to the projection room, there is also the Bar del Cinemino, offering typical Lombard and Milanese products in a rich environment for the eco-friendly cinephiles.*

Via Seneca, 6 +39 02 3594 8722  
ilcinemino.it

2

## Fishbar de Milan



Il format Fishbar de Milan, iniziato con il bistro in Brera, è arrivato a proporre la sua cucina fino alle piste da sci a Courmayeur e nella terrazza sul mare a Poltu Quatu, raddoppiando a Milano con un nuovo ristorante più grande in Porta Romana. Appena varcata la soglia del nuovo locale si respira aria di mare: il blu che domina gli interni, il motivo a righe sulle pareti, corde da marinaio e soprattutto le proposte del menù. Non aspettatevi solo le ricette della tradizione culinaria italiana: i piatti, infatti, spaziano tra specialità internazionali e contaminazioni di sapori provenienti da tutto il globo.

*Fishbar de Milan, born with the bistro in Brera, has later proposed its cuisine to the ski slopes in Courmayeur and the sea terrace in Poltu Quatu. Now it's doubled in Milan with a new and larger restaurant in Porta Romana district. As soon as you cross the threshold you can feel the sea breeze: the blue dominates the room interior, the striped pattern on the wall, sailor's ropes, but above all, the menu proposals. Don't expect just the recipes of the Italian culinary tradition, the dishes, in fact, range between international specialties and a variety of flavors from all over the globe.*

Via Lazzaro Papi, 7 +39 02 5410 4942  
fishbar.it



## Trippa

Nella frequentatissima trattoria dello chef Diego Rossi e Pietro Caroli, l'atmosfera è conviviale e la cucina della tradizione. Qualche esempio? Polenta, vitello tonnato e baccalà mantecato.

*In the busy trattoria of Pietro Caroli and chef Diego Rossi, the atmosphere is convivial and the cuisine traditional. Some examples? Polenta, vitello tonnato and cod fish.*

Via Giorgio Vasari, 1  
+39 327 6687 908

## Panigacci

Rivisitazione in chiave contemporanea dell'antica ricetta del panigaccio, un pane toscano rotondo cotto al momento a basso contenuto di lievito.

*A contemporary recreation of the old recipe of panigaccio, a round bread from Tuscany cooked at the moment with a low content of yeast.*

Via Bezzacca, 2  
+39 02 4776 9812

## Meat Art

La protagonista indiscussa della carta è la tartare. Accostamenti creativi di carne selezionata abbinata a spume, salse, emulsioni e chips.

*The real protagonist in the menu is the tartare. Creative combinations of selected meat combined with foam, sauces, emulsions and chips.*

Via Giulio Romano, 27  
+39 393 8157274

## L'Opposto

Dalla colazione alla cena, L'Opposto propone un connubio tra cucina della tradizione e pizza gourmet in ambienti minimal e moderni.

*From breakfast to dinner time, L'Opposto proposes a combination of the traditional cuisine and gourmet pizza in minimal and modern settings.*

Via Tertulliano, 7  
+39 02 3674 2581

## Dabass

Cocktail tailor-made da gustare in un'atmosfera intima e informale, circondati da oggetti di design e uno stile retrò all'interno di un meraviglioso palazzo Liberty.

*Tailor-made cocktails in an intimate and informal atmosphere, surrounded by design items and a retrò touch inside a wonderful Liberty palace.*

Via Piacenza, 13  
+39 02 4537 1120

## El Carnicero

Sentirsi in Argentina al centro di Milano. Un punto di riferimento e una vera mecca per gli amanti della carne, visti i pregiati tagli in menù.

*Feeling like you are in Argentina, but in the center of Milan. A reference point and the heaven for meat lovers, because of the fine cuts offered by the menu.*

Via Spartaco, 31  
+39 02 5401 9816

## Casa Tua

Mattoni a vista e soffitti a volta originali. In menù piatti dell'autentica tradizione culinaria toscana con alcune incursioni romane.

*Exposed bricks and original vaulted ceilings. In menu dishes of the authentic Tuscan culinary tradition with some Roman incursions.*

Via Lodovico Muratori, 10  
+39 02 5514 269

## Fishbar de Milan

Cucina di mare che combina ricette italiane a piatti e sapori internazionali fra proposte di crudo, Thai soup, ceviche e Maine lobster.

*Seafood that combines Italian recipes with international dishes and flavors, including raw fish, Thai soup, ceviche and Maine lobster.*

Via Lazzaro Papi, 7  
+39 02 5410 4942

## Mariù

Tipicità e fornitori italiani incontrano la cottura in verticale di tradizione mediorientale, avvicinando i sapori di due paesi dalla spiccata cultura gastronomica.

*Typical Italian suppliers meet the vertical cooking of Middle Eastern tradition, bringing together the flavors of two countries with a remarkable gastronomic culture.*

Viale Sabotino, 9  
+39 02 5843 3013

## Il Cavallante

Bottiglie alle pareti, luci basse e prevalenza di colori scuri. La scelta ideale per un buon vino da accompagnare con un ottimo tagliere.

*Bottles on the walls, low lights and prevalence of dark colors. The ideal choice for a good wine combined with an excellent cold cuts selection.*

Via Lodovico Muratori, 3  
+39 02 5410 7325

## FLAWLESS

www.flawless.life

Map of Mi. seleziona stagionalmente le migliori esperienze da vivere nei sei principali quartieri di Milano con stile, precisione e personalità. Collezionale tutte!

Map of Mi. selects seasonally the best experiences to live in the six main districts of Milan with style, precision and personality. Go and collect them all!

